省財廳長解釋失業人多原因
移居卑詩人士增 造成失業率提高

（域多利電）移居卑詩省之民衆已有所減少，但財廳長寇迪士仍以爲如火箭升空之卑詩失業率，可部份歸咎于移入卑詩居住之人數。

在新民主黨要求政府解釋，因何卑詩省失業人數超過廿一萬人之後，寇迪士前日在省議會答稱：因現時在卑詩省之居民，有若干數目係由加國其他地方移居于此，希望找尋工作」。

在議會之外，寇迪士謂未有確實數字，以支持其說。

但根據加拿大統計局之數字顯示，新來卑詩者之人數，並非多大問題。

加拿大統計局之一九八二至八三年數字顯示，在該段期間，減去離境人數之後，卑詩祇多得三千六百人。

但在一九八一至八二年，卑詩多得六千人，而在八二年二月份之失業率，祇爲百分之九點八，遠低于現時之十四點五，誠爲一大諷刺。

寇迪士仍謂卑詩已在復甦途中。

穩寧獨脚青年擬作防癌長跑

（雲哥華訊）年十八歲的穩寧埠青年史蒂夫芳祖亦效獨腿抗癌青年泰利霍士的壯舉，實行以跑步方式，橫越加拿大全境。

這位穩寧埠青年，亦因患癌症而鋸去一條腿，現時已有人願捐二萬六千元以贊助他的善舉。

此次長跑，名爲「爲生存之旅運動」。

他將於三月廿六日開始，往紐芬蘭聖約翰市，三月卅一日開始，從聖約翰市跑回。

雲中僑互助會辦英語實習班

（雲訊）中僑互助會青少年組爲帮助年齡十三至十九歲青少年學習活學活用英語及應付功課疑難，特別舉辦以下活動，歡迎青少參加。

一、「個別功課輔導」：逢星期二及星期三，下午三時半至五時半舉行。

二、「英語實習班」，以趣味性方法教授英語學以致用，逢星期三下午四時至五時半舉行。

凡有意參加以上活動青少年請與蘇太嬸絡，中僑互助會電話：二五三一五五六一。會址：喜士定東街四四九號。

衛生與福利部雲辦事處遷址

（雲哥華訊）加嶺邦政府衛生福利部駐雲埠辦事處，自三月五日開始，遷往新址辦公。

新址爲雲埠佐治街西一〇五五號一四〇二室，皇家中心郵箱一一一六六號，電話（六〇四）六六六一二〇八三。

雲佛教觀音寺慶祝觀音誕辰

（雲訊）加拿大雲哥華列治文市之國際佛教觀音寺，謹訂於公曆一九八四年三月十八日（星期日）爲慶祝觀音菩薩出生吉日，舉行普佛法會，以此嚴淨功德，迴向世界和平，國泰民安，護法善信等衆，合家眷屬平安，福壽康寧，所求皆遂，如意吉祥，敬請屆時蒞臨拈香，共結善緣，並在當日下午三時，設有佛學講座，敬請釋仁舟老法師主講觀音菩薩事跡，廣結善緣。

地點：列治文市史提芬士頓公路九一六〇號。時間：一九八四年三月十八日（星期日）上午十時卅分開始普佛法會。諮詢電話：二七四—二八二二。

雲崇義體育會歡迎新進會員

（雲訊）鐵城崇義體育會歡迎晚會，定期於三月卅一日（星期六）晚上八時在崇義總會禮堂舉行，歡迎體育會新進會員入會，並設茶會招待，希踴躍參加。

加西國術總會定期武術大賽

（雲訊）加西中國國術總會舉辦一年一度武術及全接觸自由搏大賽，特於三月十七日（星期六）中午十二時半在「得柏中學」（地址四一九號東廿四街，在非沙街與緬街中間）。

內容包括十場全接觸自由搏擊大賽，由加西中國國術總會十多門派派出拳手和踢拳道及空手道高手混合參賽。此外，還有套拳和兵器表演比賽。及由加西中國國術總會各師傅表演各門派精萃拳術。購票請到中華文化中心，或「得柏中學」門害。是次比賽全部收入將用作加西中國國術總會拳手遠征星加坡，參加一九八四年世界自由搏擊大賽之費用。多謝各界人士鼎力支持云。

清明時節將屆僑團定期春祭

（雲訊）馬氏宗親會以清明時節行將屆臨，爲對諸先宗人，表示慎終追遠之懷思，該會虔備三牲酒醴鮮花果品，定於四月壹日「星期日」上午十一時齊集于該會前往各墓園舉行春祭禮。敬希各宗親熱烈參加。祭禮完畢後，返回宗親會有酒會招待云。

本埠關龍西堂爲着木本水源當須慎終追遠之忱，已定於三月三十一日（星期六）備有鮮花酒醴，於一時在該堂齊集出發，前往山景墓園掃祭先人墳墓。屆時希我宗親踴躍參加，以盡孝道。祭禮完畢後，返回該堂並設鷄尾酒會餉衆。

廖武威堂定於四月十五日星期日舉行春祭。於上午十一時半，在該堂集合，前往墓園拜祭先儒，祭畢，返回會堂禮堂共進茶點並分派胙肉。希各昆仲屆時踴躍參加云。

本埠至孝篤親公所，以清明將屆，向例祭掃先宗人墓地，定期三月廿五日（星期日）下午一時備辦金猪酒醴，鮮花菓品，前往山景墓園祭拜，希各宗親依時踴躍參加，祭禮完畢，復回該所茶會及領取胙肉，報名地點：本公所，大來洋服店，胡卓安房，勝利魚舖，應傑旅館。

免費法律講座講遺囑與財產

（雲訊）人民法律學校及中華文化中心合辦的免費粵語法律講座在三月十九日（星期一）繼續舉行。

講題：遺囑與財產

主講人：林主光律師。

時間：晚上七時半至九時半。

地點：中華文化中心，片打東街五十號。

內容包括遺囑的功用，應有的內容，財產分配，承受權及律師的責任等。

此講座適合任何年齡的人士，請踴躍參加，如對講座有任何問題，請致電話人民法律學校七三四—一一二六。

雲高華華埠商會免費爲會員報稅

（雲訊）雲哥華華埠商會爲該會會員商號之低入息僱員提供免費填報入息稅服務，並由註冊會計師複核。如個人全年入息超過一萬二千元至二萬元者則略收費用，爲數八元，以補助此次行政費用。時間定爲一九八四年三月十七日（星期日）、十八日（星期日）。三月廿四日（星期日）及廿五日（星期日），由下午一時至八時。

地點在片打東街三十七號二樓二〇六室華埠商會會所。

世界收費電視推出警匪劇集

（雲訊）世界電視台定於三月二十二日繼「華山論劍」之後推出一部警匪劇集「獵鷹」，全劇共二十集，深入描寫新一代警官的成長過程，由李添勝監製，劉德華，陳敏兒，李國麟，梁朝偉，陳安瑩，葉德嫻，劉紅，劉兆銘，秦沛等主演。

近年來香港警務人員之質素日漸提高，許多有理想，有抱負的大學生紛紛投入警界服務，警隊中雖有害群之馬，但大部份都是盡忠職守的，對招警務人員的生涯，劇中有詳細的描述，劇情是描述一個充滿理想的大學生投身警界，考入帮辦學堂受訓，進而成爲一個警官的成長過程，除了介紹警員生活，揭露社會罪惡之外，並強調親情，友情及愛情的可貴，是一部有火爆動作，及細膩描寫的警匪劇集。

雲輕歌喚早晨電台推出健康生活節目

（雲訊）輕歌喚早晨電台將於本星期五推出一新節目「健康生活」。

中國人所喜用之傳統食品及藥材，皆受得起時間考驗之好食品。

該電台希望透過「健康生活」這個新節目，使廣大僑胞對健康食品及藥材有所認識，及懂得其烹調法。

「健康生活」乃以簡易通俗方法，每逢星期五早上於輕歌喚早晨電台向僑胞介紹一種食品或藥材之功用及其烹調法，得以使廣大僑胞懂得在日常中使用，所介紹者皆爲有實際價值及裨益。

「健康生活」主講者李鶴儔中醫師畢業於中國廣州中山醫院及廣東胸腔疾病研究所人臟專科，更歷任中山醫院醫師組長。

「健康生活」三月份及四月份的講題分列如下：

三月十六日，介紹高麗參之功用及烹調法。

三月二十三日，介紹鹿茸之功用及烹調法。

三月三十日，介紹雪蛤之功用及烹調法。

四月六日，介紹雪耳之功用及烹調法。

以上講題資料得蒙僑信參茸藥行提供。

最後希望各界僑胞多支持此一非牟利之全加拿大唯一晨早中文廣播——輕歌喚早晨，每逢星期一至星期五，早上七時三十分廣播，如有任何查詢，可致電六八四—八四九四。

西北沙漠奇觀

奇趣風光

中國西北蒙疆一帶，都有大片沙漠。

到過沙漠的人，會發現沙漠別有一番奇趣，單說地貌，就像一幅花式對稱的圖案。從沙漠邊緣向裏走，先是平坦沙地，披覆着檉柳，梭梭樹，是大片大片的灌木，誰說它是不毛之地？再進是堆狀沙地，有些沙堆像蘑菇子那麼大，有些只書桌那麼小，都是靠沙蒿把沙固定下來。穿過這些不規則的或大或小的沙堆後，你會眼前一亮，好整齊的彎彎新月啊！原來由於風力作用，沙丘被吹成新月形，新月的翼灣，一個接一個，遠看宛若銀鱗片片，這兒缺少植物固沙，流沙像沒人管束的頑童，稍微颳風，就黃沙迷漫，日月無光，人們得馬上戴風帽，圍口罩，風更大些，米粒般的沙就騰躍而起，把人的褲管拍打得簌簌直响，風再緊些，連豆子大的沙礫也蠕蠕滾動，恍若千軍萬馬，征塵蔽天。

進到沙漠中心，又另一番景象，全是高達數百尺的壟崗沙丘，駱駝也難逾越，人踩上去，膝蓋沒進沙裏，走一步，滑退半步，吃力得很，加上苦旱，旅客的嘴唇焦乾得褪下片片白皮，甚至迷迷糊糊要昏倒。就算忽然來一場大雪，雪花飄在乾燥的沙上，一下子就融化掉，只好抓把濕沙添添，勉強解解難耐的渴。要是盼到冰雹，那就把帳布攤在地上，快手快脚把冰雹收集起來，儲存起來。

好不容易爬過壩崗沙丘，前面又重複是新的沙丘、堆狀沙丘，竟如此有規律，不知是誰的妙手安排？大自然的奧奇，眞是另人神爲之憐。

沙漠這樣苦旱，動物該是難活下去了吧，不，看那兒就有隻「大眼賊」，人走來也不閃避，反而用後腿站起來，前腿放在眉梢，佻皮地敬個禮，然後倏地鑽進洞去。型似壁虎，身披黃鱗的馬蛇子，也頂狡黠，牠若無其事地在人們面前爬行，可冷不防牠一個後轉，瘋了似的猛向人家的褲管鑽，把人嚇得在地上打滾。紅雁最受歡迎，只要有紅雁盤旋，附近就有雁洞。伸手進洞一探，這是鳥蛋！母雁衝出來了，「拍！」的一槍，沙漠中的盛宴，你有着落了。

本會名譽顧問何德清先生之千金
何珍妮小姐榮登一九八四年
華埠小姐
艷壓羣芳
溫哥華崇正會全體理監事
全人敬賀

中國洪門民治黨
駐加總支部通告
洪啓者，案查三月廿九日，係我洪門先烈於孝友年民族革命起義殉難紀念日，凡我駐加支分部及各機構應於是日懸旗集會，以示追念，綱領壯烈轟性精神，而勵來茲。
此佈
中國洪門民治黨
駐加總支部
主委鄭今後
秘書黃榮彙
一九八四年三月十一日

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616
招牌老 產品好
美味白油腸 特製珍肝腸 眞正鴨肝腸 五花香臘肉 頂靚大臘鴨 甜味牛肉干 辣味牛肉干
本廠製造 設備精良 特聘名師 品質優美 馳名國際 聯邦政府 衞生官員 駐廠監督 寄往加美 通行無阻 各大商號 均有代售 目錄印備 函索即奉 歡迎代理

女恤廠布料平賣
大量新款春，夏季布料花邊，女恤，裙，褲等一律以低於出廠價頃銷，請屆時駕臨參觀選購。
地址：水街164號六樓。
時間：三月十六日（星期五）由上午九時至下午七時。十七日（星期六）由上午九時至下午五時止。

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1561 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
◎免費估價 ◎取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理：乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・
裝置設計
WASHERS DRYERS RANGES FRIDGES FREEZERS

標準冷器電器
Standard Appliance Service
電話：689·6695 327·7137
修理安裝 免費估價
雪櫃爐頭 製雪機
乾洗衣機 冷氣機
洗碗碟機 商用冷氣
柏文電器 合約保養

Richmond Home Entertainment
3431 Chatham St., Richmond. V7E 2Y9
TEL: 277-5020
本公司貨品保證全卑詩省最平
瘋狂大平價
Panasonic Technics JVC
Steveston Hwy. *3431 Chatham St No. 1 Rd
JVC-T120 錄影帶 9.99 盒
電視機 Panasonic 20 COLOR TV PC2013 479.00 一部
JVC-HR7200 錄影機 VHS 599.00 一部

VIDEO FAIR 平霸視聽中心
39 E PENDER ST・VAN・TEL: 687·2293
代理各大名廠視聽影音器材（附設修理部）
PHILIPS CTC-6R 輝台機 $160 特價 $119·99 部
PIONEER 汽車音响 一律八折
代理：PIONEER TOSHIBA ZENITH AIWA JVC
大平賣
日本名牌空白錄影帶

			每盒	一打以上
3小時	BETA	L-500	$10.99	10.50
4½小時		L-750	$12.50	11.99
5小時		L-850	$14.49	13.99
6小時	VHS	T-120	10.25	9.99

最新運到中文唱片唱帶

炳樂保養公司
請課我們 閣下謁誠服務
準備喬遷交吉 請通知炳樂
快將入伙大吉 請告訴炳樂
常保雅潔衛生 請委托炳樂
(604) 876-1133
BRINGSUN DEVELOPMENTS CORPORATION

和安公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
芽菜・荳芽・發行
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C.

1983-1984 年度 TAX TIPS 售價每本 3.95
最新最詳盡稅務資料 —— 中英對照外資料豐富
一般不適新移民不用講要看
一知半解的華僑要深入明瞭要看
編著者：曾漢文會計師 THOMAS TSANG TEL: (604) 682-2141
並附一九八四年政府制辦之房屋按揭利率保障計劃詳情
郵購請寄支票（每本連郵費四元半）寄至
TSANG & CO., 306-145 KEEFER ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1X3

西區柏文大樓不准改建旅店

（雲哥華訊）雲市設計員朗達豪華昨稱：物業發展商擬將西端區柏文樓大厦改爲旅館，使到在一九八六年交通運輸博覽會舉行時，可以容納更多遊客居住，市議會對此表示反對，朗達豪華在卑詩中心市府諮詢委員會稱，發展商多人曾申請將西端區若干柏文樓改爲大旅館，但均被市府拒絕。

歡迎閣下參加中國旅行社
華安國貨公司聯合主辦：中國旅遊
報名處：溫哥華緬街五五〇號
華安國貨公司。
電話：（六〇四）六八一—八五三一

中國名山遊
出發日期：3月30日，入中國日期：4月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、南昌、九江、廬山、景德鎮、南昌、廣州、（全程：廿四天） 費用$2750

中國草原遊
出發日期：7月11日，入中國日期：7月15日。
遊覽城市：廣州、石家莊、太原、大同、包頭、呼和浩特、北京、廣州。（全程：廿一天） 費用$2595

天津山東遊
出發日期：9月16日，入中國日期：9月20日。
遊覽城市：廣州、北京、天津、青島、濟南、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州、（全程：廿二天） 費用$2650

中國風光遊
出發日期：5月30日，入中國日期：6月3日。
遊覽城市：廣州、北京、南京、鎮江、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州、（全程：廿二天） 費用$2695

東北三寶遊
出發日期：8月28日，入中國日期：9月1日。
遊覽城市：廣州、哈爾濱、長春、吉林、瀋陽、鞍山、大連、天津、北京、廣州、（全程：廿三天） 費用$2795

熊貓故鄉遊
出發日期：9月30日，入中國日期：10月4日。
遊覽城市：廣州、桂林、貴陽、昆明、成都、重慶、宜昌、武漢、廣州、（全程：廿一天） 費用$2550

歡迎查詢！
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD, 550 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 2T9

榮所男服店
第一流時代化男服總滙
WINDSOR TAILORS & MEN'S WEAR
加拿大 雲高華
喜士定街東卅二號
電話 681-8425 433-3982
四十週年紀念！驚人大減價！
頂觀西裝：每套照原價減四十元
各款長大褸：每件減四十元
乾濕雨褸：每件減二十元
各款褸仔：每件減二十元
名廠西褲：每條減五元至十元
馳名正皮鞋：每對減十元
各款結衫：每件減五元至十元
各種恤衫，領帶，買一送一
其他衣裳一律大平賣
一年一次，勿失良機。

排版設計 華字專家
JEBSEN ARTS DESIGN CO.
捷成
藝術設計公司
攝影排字：中文・韓體文・日文等
又平・又靚・又準時
地址：溫哥華緬街1883號・電話：321-4335
1883 Main St., Vancouver, B.C. V5X 3L2 (604) 321-4335

唐人街地皇生意出讓
適合移民或合股經營，生意穩定，興旺，地方闊大，自卑詩運動場，建後，租平，火車站近郊，更有中山公園及天空，主經營十餘年，生意日益興旺，及店，能兼顧，有其他事業不，九請時電後：六四八三五・四一九四二四八一或晚上

PERLIN MUSIC 百靈樂器行
107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA
TEL.. (604) 682-1913
專營：唱帶 樂譜 樂器
修理 中西樂器
鋼琴調音
個別教授：古箏，揚琴，二胡，琵琶，簫，笛，笙，及專曲演唱。